Manual de usuario / Manual do utilizador / User manual
Spiker TP2

ESPAÑOL 4
PORTUGUESE 9
ENGLISH 13
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 17
GARANTÍA 18

ESPAÑOL

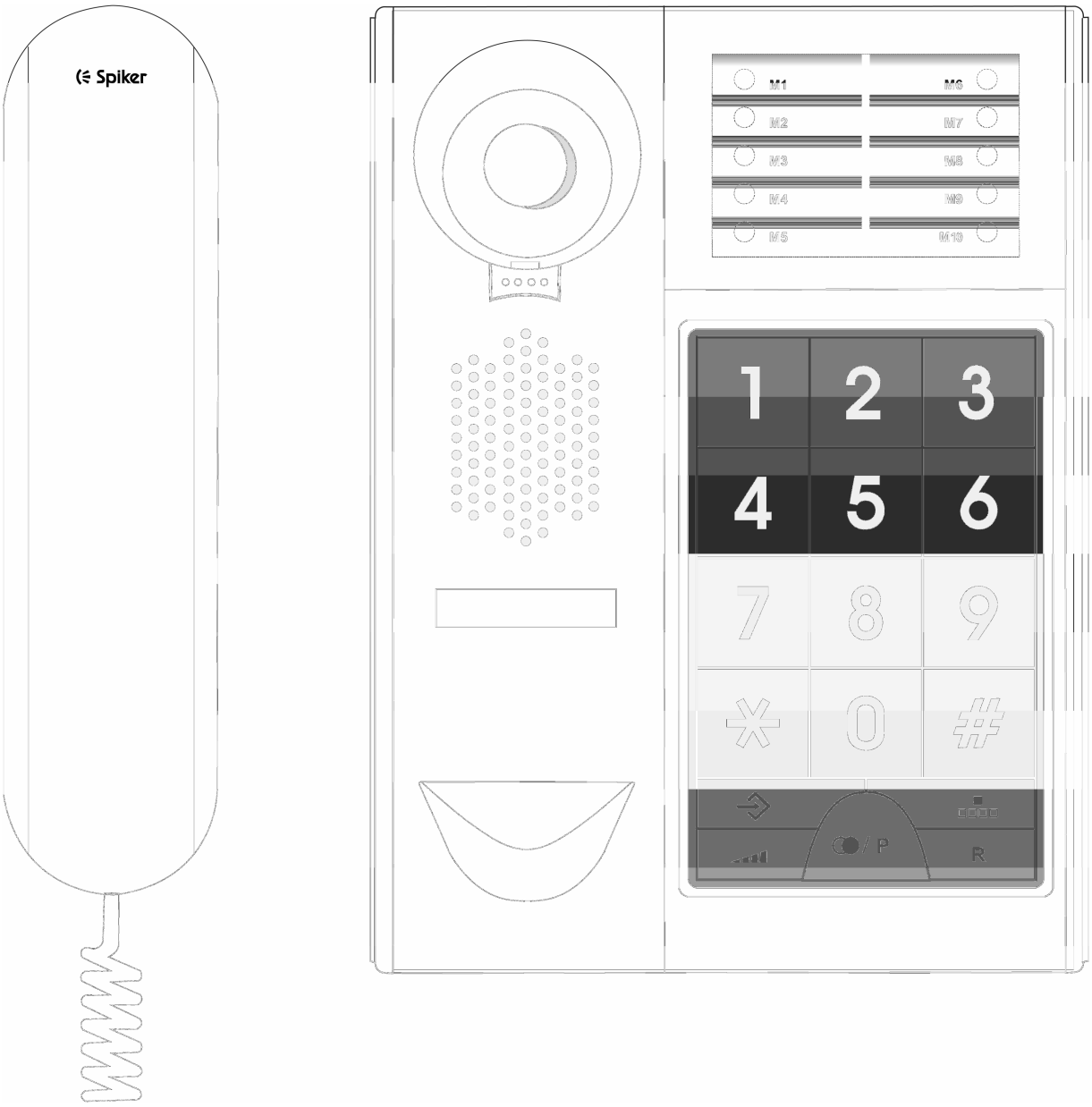
INSTALACIÓN 5
MONTAJE EN LA PARED 5
CONFIGURACIÓN 6
Melodías de timbre 6
Control del volumen de timbre 6
Control del volumen de auricular 6
FUNCIONAMIENTO 6
Rellamada 6
Pausa 6
Tecla R 6
Memorias directas 6
Memorias indirectas 7
Comprobación de fallos 7

INSTALACIÓN

1. Conecte un extremo del cable rizado al conector situado en el auricular y el otro extremo al conector situado en la base marcado con el símbolo .
2. Conecte un extremo del cable de línea a la parte frontal de la base ( ) y el otro extremo a la toma de línea de la pared.

MONTAJE EN LA PARED

Para evitar que el auricular se caiga del enganche, retire el gancho del auricular y colóquelo de modo que el gancho esté orientado hacia arriba.



CONFIGURACIÓN

Melodías de timbre

El teléfono tiene solo una melodía.

Control del volumen de timbre

Pulse el botón para ajustar el volumen del timbre. El teléfono tiene tres niveles: Alto, Bajo y off.

Control del volumen de auricular

El volumen de auricular se puede ajustar a 4 niveles: alto,normal, medio y bajo. Para ello, y durante una conversación, pulse la tecla . El ajuste por defecto es normal

FUNCIONAMIENTO

Rellamada

El último número de rellamada se guardará automáticamente. Al pulsar una vez el botón / P tras obtener línea, se marcará el último número de rellamada. Esta característica resulta útil al intentar ponerse en contacto con un número que está constantemente ocupado.

Pausa

Al pulsar el botón / P tras marcar cualquier dígito, la unidad insertará una pausa de 3,6 segundos en la secuencia de marcado.

Tecla R

Pulse la tecla R para funciones de operador o para transferir llamadas en el caso en que tenga instalado el teléfono en una extensión de centralita.

Memorias directas

El teléfono posee 10 memorias directas.

Cómo guardar las memorias

1. Coja el auricular, pulse el botón e introduzca el número designado.
2. A continuación la tecla "M1". (La posición en la memoria M1~M10)
3. Repita el procedimiento anterior para el resto de posiciones de la memoria.

Marcado de las memorias

1. Coja el auricular, pulse "M1" (o M1~M10).
2. El teléfono marcará el número designado.

Memorias indirectas

El teléfono posee 10 memorias indirectas.

Cómo guardar las memorias

1. Coja el auricular y pulse el botón → e introduzca el número designado.
2. Pulse el botón ▪▫▫▫ y a continuación el botón "1". (La posición en la memoria).
3. Repita el procedimiento anterior para el resto de posiciones de la memoria.

Marcado de las memorias

1. Coja el auricular, pulse ▪▫▫▫ y luego la posición en la memoria; por ejemplo 1.
2. El teléfono marcará el número designado.

Comprobación de fallos

Si su teléfono no funciona debe efectuar las siguientes comprobaciones:

1. Compruebe que el instrumento está conectado correctamente a la toma.
2. Compruebe que el botón de colgar está correctamente presionada colocando el auricular con firmeza sobre la base.
3. Compruebe que la línea funciona correctamente desconectando el teléfono y conectando otro que sepa que funciona correctamente.
4. Compruebe que el teléfono funciona conectándolo a otra toma que sepa que funciona correctamente.

PORTUGUESE

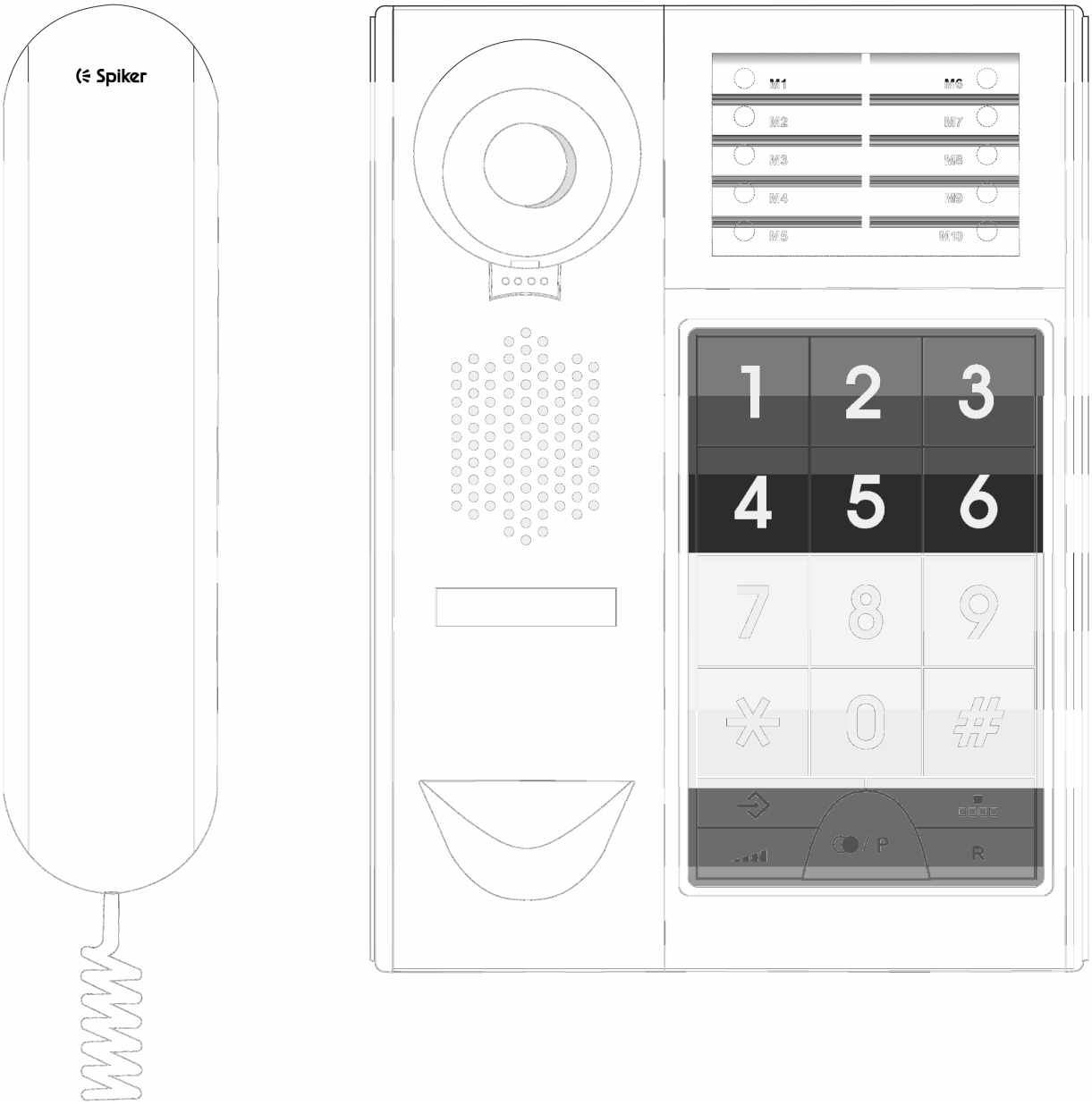
INSTALAÇÃO 10
MONTAGEM NA PAREDE 10
CONFIGURAÇÃO 11
Melodias de toque 11
Control do volume de toque 11
Control do volume do auscultador 11
FUNCIONAMENTO 11
Rechamada 11
Pausa 11
Flash 11
Memórias directas 11
Memórias indirectas 12
Verificacão da falhas 12

INSTALAÇÃO

1. Ligue uma das extremidades do cabo enrolado ao conector situado no auscultador e a outra ao conector situado na base, marcado com o símbolo .
2. Ligue uma das extremidades do cabo de linha à tomada de linha da base ( ) e a outra à tomada da parede.

MONTAGEM NA PAREDE

Para evitar que o auscultador caia do gancho, retire o gancho e ponha-o orientado para cima.



CONFIGURAÇÃO

Melodias de toque

O telefone tem apenas uma melodia e não pode ser ajustada.

Control do volume de toque

Prima a tecla para estabelecer o volume do toque. O telefone permite escolher entre três níveis: Alto, Baixo e Silêncio.

Control do volume do auscultador

O telefone permite escolher entre 4 níveis: Alto, Normal, Médio e Baixo. Prima a tecla para estabelecer o volume do auscultador após obter linha.

FUNCIONAMENTO

Rechamada

O último número chamado é armazenado automaticamente. Se a tecla for premida uma vez após obter linha, será feita uma chamada ao último número chamado. Esta característica é útil quando se tenta entrar em contacto com um número que está constantemente ocupado.

Pausa

Se a tecla for premida após marcar qualquer dígito, a unidade insere uma pausa de 3,6 segundos na sequência de marcação.

Flash

A tecla R serve para utilizar as funções de operador ou para transferir chamadas, se o telefone estiver instalado como extensão de uma central.

Memórias directas

O telefone possui 10 memórias directas.

Como guardar dados nas memórias

1. Levante o auscultador, prima a tecla e digite o número que pretende armazenar.
2. E depois a tecla "M1". (a posição na memória, M1~M10).
3. Repita o procedimento anterior para as restantes posições de memória.

Marcação a partir das memórias

1. Levante o auscultador e prima M1 (ou M1~M10).
2. O telefone marcará o número armazenado nessa memória.

Memórias indirectas

O telefone possui 10 memórias indirectas.

Como guardar dados nas memórias

1. Levante o auscultador, prima a tecla → e digite o número que pretende armazenar.
2. Prima a tecla ▪□□□ e depois a tecla "1". (a posição na memória).
3. Repita o procedimento anterior para as restantes posições de memória.

Marcação a partir das memórias

1. Levante o auscultador, prima a tecla ▪□□□ e digite a posição da memória onde está armazenado o número que pretende marcar; por exemplo, 1.
2. O telefone marcará o número armazenado nessa memória.

Verificacão da falhas

Se o telefone não funcionar, deverão ser realizadas as seguintes verificações:

1. Verifique se o aparelho está ligado correctamente à tomada.
2. Verifique se o botão de desligar está pressionado correctamente, colocando o auscultador com firmeza sobre a base.
3. Verifique se a linha funciona correctamente, desligando o telefone e ligando à tomada outro que saiba que funciona correctamente.
4. Verifique se o telefone funciona, ligando-o a outra tomada que saiba que funciona correctamente.

ENGLISH

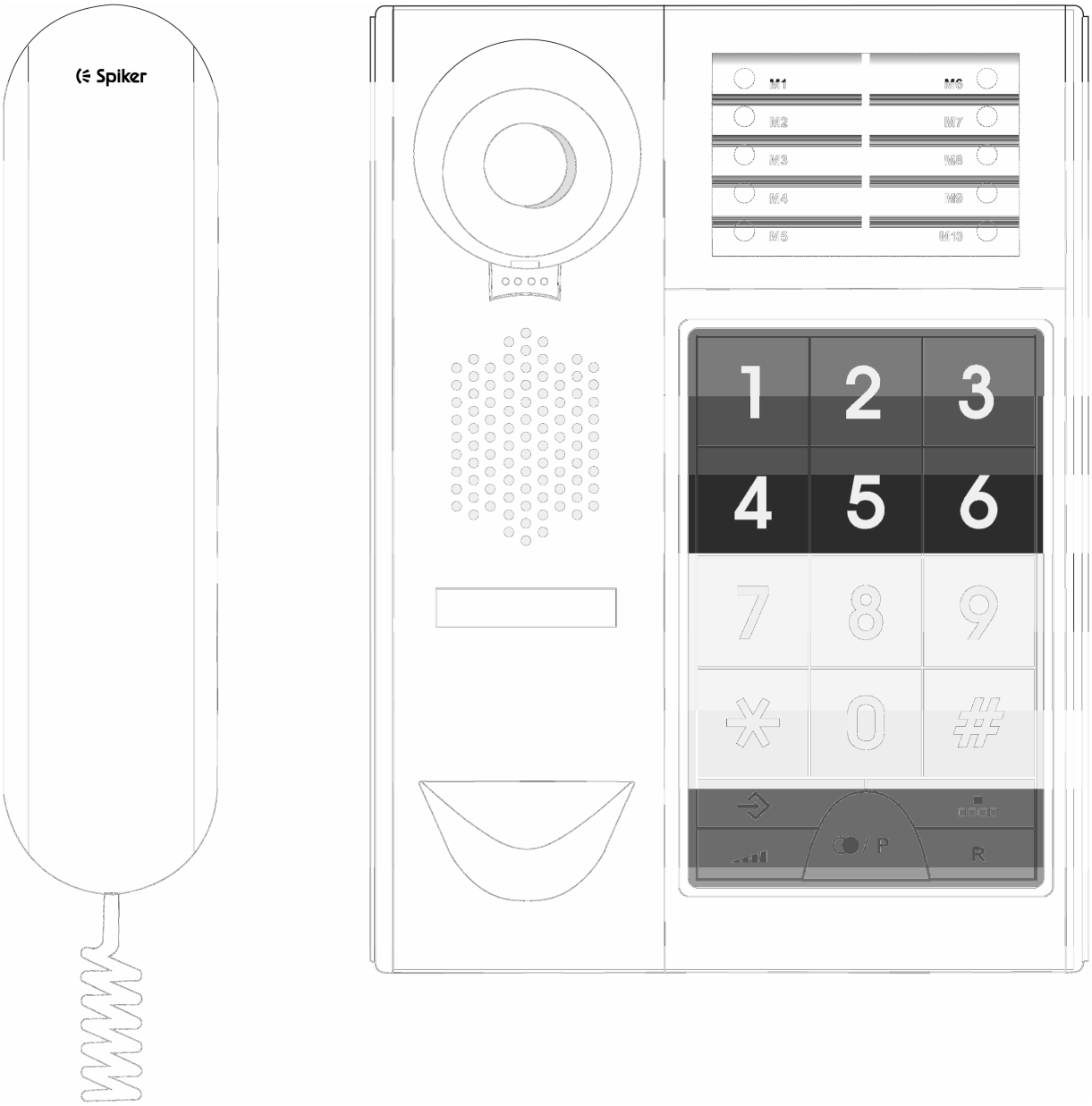
INSTALLATION 14
WALL MOUNT 14
SETUP 15
Ringer melody 15
Ringer volume control 15
Handset volume control 15
OPERATION 15
Redial 15
Pause 15
Flash 15
Direct Memory 15
Indirect Memory 16
Fault finding 16

INSTALLATION

1. Connect one end of the handset coil cord to the handset and the other end to the base unit ( ).
2. Connect one end of the straight-line cord to the base unit ( ) and the other end to the wall outlet.

WALL MOUNT

To prevent the handset from falling off the hook, remove the handset-mounting hook and then replace it so that the hook catch is pointing upwards.



SETUP

Ringer melody

There is only one ringer melody, It can't be adjusted .

Ringer volume control

The Ringer Volume can be adjusted in 3 levels (high, low & mute) by pressing button in standby mode & the sound effect can be heard during adjustment (default setting is high).

Handset volume control

The Handset Volume can be adjusted in 4 levels (high, normal, medium & low) by pressing button & the sound effect can be heard during adjustment (default setting is normal).

OPERATION

Redial

The last redial number will be stored automatically. Pressing the button once after line is engaged, the last redial number will be dialed out. This is a useful feature when trying to contact a telephone number that is stubbornly engaged.

Pause

When press button after any digits is dialed, the unit will insert a pause delay time of 3.6 seconds in the dialing sequence.

Flash

Press the R button to accede to operator functions or to transfer calls when the phone is under a PABX.

Direct Memory

There are 10 direct memories in this phone.

How to store the memories

1. Lift the handset & press key & then entry the designate number.
2. Then, press " M1" button. (The memory location M1~M10)
3. Repeat the above procedures for the other memories location

Dial out the memories

1. Lift the handset, press “M1” (or M1~M10).
2. The phone will dial out the designate number.

Indirect Memory

There are 10 indirect memories in this phone.

How to store the memories

1. Lift the handset & press → key & then entry the designate number.
2. Press ▪□□□ key & then “ 1” button. (The memory location)
3. Repeat the above procedures for the other memories location

Dial out the memories

1. Lift the handset, press ▪□□□ & the location of the memory; such as 1.
2. The phone will dial out the designate number.

Fault finding

If your telephone fails to operate you must make the following checks:

1. Ensure the instrument is connected to the socket correctly
2. Ensure the hook-switch is depressed properly by placing the handset firmly on the base
3. Check the line is operating normally by unplugging the telephone and replacing with another which is known to be working properly
4. Check that the telephone is operating by plugging it into another socket which is known to be working properly

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Spiker Telefonía S.L.
Fra Juníper Serra, 91-93
08030 Barcelona
Telf. 93 360 22 22
con CIF B62205174 y como Distribuidor en exclusiva en España

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:

Terminal telefónico, marca Spiker modelo TP2 fabricado por

Topway Industries Ltd., en China

al que se refiere esta declaración, con las normas

EN 55022: 1998 + A1: 2000
EN 55024: 1998 + A1: 2001
EN 60950-1: 2001
BS6317: 1992 Clause 13.9.1
EN 50371: 2002

de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999 transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000 de 20 de noviembre**.**

Barcelona, 11 de Abril de 2005

Sebastián Bustillo Curto

Dirección General

El equipo ha sido diseñado para ser conectado a enlaces analógicos españoles de Red Telefónica Conmutada y Operadores de Cable.

GARANTÍA

Los terminales telefónicos Spiker TP2 tienen una garantía en el territorio nacional por un período de dos años desde la fecha de compra, que cubre la reparación, incluidos mano de obra y materiales, de las averías debidas a defectos de fabricación o componentes defectuosos.

La garantía no cubre las averías derivadas del mal funcionamiento del teléfono cuando éstas sean por uso inadecuado, incorrecta instalación, daño intencionado del mismo o por causas ajenas al aparato. Asimismo, la garantía no cubre aquellos defectos atribuibles a golpes, caídas, mojaduras, exposición a condiciones extremas de medio ambiente o aquellos deterioros provocados por el uso normal, tales como elementos de plástico, teclados, esmaltes o pinturas.

Quedan excluidas de esta garantía las pilas y baterías.

Si el terminal telefónico es defectuoso y entra en el período de garantía, deberá ponerse en contacto con el establecimiento en el que lo compró o bien llamar al número de atención al cliente de Spiker SAT y remitir el material al lugar indicado por ellos acompañado de la garantía y el documento de prueba de compra del terminal.

Spiker Telefonia S.L.
Fra Juníper Serra, 91-93. 08030 Barcelona
Servicio Técnico Central Spiker SAT.
Departamento de atención al cliente. 902 400 125

Modelo: Spiker TP2 Núm. Serie del aparato: Fecha de compra: Sello del establecimiento vendedor:	Titular de la garantía: .... Domicilio: .... C.P. y provincia: .... Teléfono de contacto: .....